



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## VERRÜCKTE SÄRGE FÜR DIE LETZTE REISE

Der Brite Martin Brunnschweiler ist noch gesund und lebendig, doch er hat sich schon seinen persönlichen Sarg anfertigen lassen. Und das ist noch nicht das Seltsamste: Sein Sarg sieht aus wie eine riesige Bierflasche auf Rädern. Die Sargmanufaktur „Vic Fearn“ hat ihn hergestellt. Sie kennen so einige merkwürdige Kundenwünsche!

### MANUSKRIFT

#### SPRECHER:

Der Besitzer dieser Bierflasche auf Rädern ist ein **lebenslustiger** Mensch, aber auf den Tod hat er sich vorbereitet wie kaum ein anderer. Denn in diesem **Gefährt** wird Martin Brunnschweiler eines Tages seine letzte **Reise antreten**.

#### MARTIN BRUNNSCHWEILER:

Es ist seltsam? Nein, es ist sehr bequem! Ich weiß, wahrscheinlich sieht es für einige Leute **gruselig** aus. Aber das stört mich nicht. Am Ende wird der Tod jeden **ereilen**. Das ist eben die Realität. Man sollte es einfach etwas leichter nehmen.

#### SPRECHER:

Der 47-jährige Brite hat **sein Leben** dem Bier **gewidmet**. Er **braut Bier** auf der „Isle of Man“. Vor 30 Jahren hat ihm sein Bruder das passende Gefährt dazu **gebastelt**. Aus einem alten Citroën wurde die fahrende Bierflasche, die hier auf der Insel jeder kennt. Dann hörte er von einer Firma, die **Särge** auf Wunsch baut.

#### MARTIN BRUNNSCHWEILER:

Es ist ein Kunstwerk, und ich bin stolz, dieses Fahrzeug für meine letzte Reise zu haben. Ich mag dieses **Innenfutter**. Es ist sehr **luxuriös**.

#### SPRECHER:

**Anfertigen** ließ er sich seine **kuriose** Kiste bereits vor sechs Jahren.

#### MARTIN BRUNNSCHWEILER:

Man kann sehen, dass es alles **handgemacht** ist: alle diese kleinen Details aus Holz, wirklich alles, diese kleinen **Scheibenwischer**, die Spiegel. Ich liebe die Malereien. Es ist alles von Hand gemalt. Ich liebe das Ganze.

#### SPRECHER:

Gebaut wurde der außergewöhnliche Sarg im englischen Nottingham. In der **Sargmanufaktur** „Vic Fearn“ unter der Marke „Crazy Coffins“ sind in den letzten Jahren mehrere einhundert verrückte Särge entstanden. Gemeinsam mit seinen



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

Kollegen entwirft und baut John Voce die Friedhofs-**Hingucker**. Dies wird ein Flugzeug. Zwischen 1.000 und 3.500 Euro kostet so ein handgemachtes **Unikat**.

JOHN VOCE (Sargbauer):

Ich denke, das technisch **Herausforderndste** war der Rolls Royce, weil wir für alles eigene Formen machen mussten, sogar für die **Schutzbleche**. Wir mussten sie **biegen**, ausprobieren, was klappt, und dann kleben. Also, da steckt wirklich viel Arbeit drin.

SPRECHER:

Im Lagerraum der Sargmanufaktur stehen neben **Kopien** auch Originale, die auf ihren **Einsatz** warten. Oft können die **Trauer Gäste** später leicht erraten, was der **Verstorbene** im Leben besonders **schätzte** oder was sein größter **unerfüllter** Traum war.

JOHN VOCE:

Der Mann, der das hier bestellt hat, ist ein großer Blackpool Fan. Das ist sein Fußballklub-Logo. Er ist noch **quicklebendig** und er war hiermit schon auf einigen Ausstellungen.

SPRECHER:

Doch nicht alles ist **amüsan**. Manchmal müssen die Sargmacher auch mit ihren Gefühlen kämpfen – vor allem, wenn es um Kinder geht.

JOHN VOCE:

Das war das Musikinstrument eines Kindes. Und dann erfährt man, dass es plötzlich gestorben ist, und wir hatten nicht viel Zeit es herzustellen. Das ist dann ziemlich traurig.

SPRECHER:

Für sich selbst hat John Voce noch keinen Sarg gemacht, auch wenn er schon klare Vorstellungen hat.

JOHN VOCE:

Wenn ich mir einen bauen würde, dann wäre es wahrscheinlich ein Ferrari-**Rennwagen**. Ich liebe Ferraris. Irgendwann mache ich das vielleicht, das wäre lustig.

SPRECHER:

Schon jetzt seine Beerdigung als einen gelungenen **Abgang** vorzubereiten, diese verrückte Idee hat Martin Brunnschweiler seiner Frau zunächst **verschwiegen**. Doch dann machte er eine Ausstellung über seine **Brauerei**, und der Sarg durfte nicht fehlen.



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

MARTIN BRUNNSCHWEILER:

Meine Frau findet das nicht gut. Sie hält es für **makaber**. Sie denkt nicht gern über solche Dinge nach. Mich freut es, wenn ich weiß: Wenn ich gehe, dann gibt es für all meine Freunde und die Menschen, die ich kenne, genug Bier. Dafür werde ich sorgen. Es ist doch schön, es dann allen so leicht zu machen, wie es eben geht.

SPRECHER:

Er ist bestens vorbereitet. Doch der Brite will noch lange leben und seinen Biersarg höchstens zum **Probeliegen** nutzen.



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## GLOSSAR

**lebenslustig** – fröhlich; so, dass man das Leben genießt

**Gefährt, -e (n.)** – das Fahrzeug

**eine Reise an|treten** – hier: eine Reise machen; eine Reise beginnen

**gruselig** – unheimlich; hier auch: erschreckend

**jemanden ereilen** – jemandem passieren; zu jemandem kommen

**sein Leben etwas widmen** – sein ganzes Leben lang etwas machen; sein ganzes Leben für etwas verwenden

**Bier brauen** – Bier herstellen

**etwas basteln** – umgangssprachlich für: etwas mit den eigenen Händen bauen; etwas herstellen

**Sarg, Särge (m.)** – die Kiste aus Holz, in die man Tote legt

**Innenfutter, - (n.)** – ein dünner Stoff, der innen von etwas (z. B. Kleidung, Taschen) ist

**luxuriös** – sehr teuer; sehr gut eingerichtet; mit allem, was dazugehört, egal was es kostet

**etwas an|fertigen** – etwas herstellen; etwas bauen

**kurios** – seltsam; merkwürdig; sonderbar

**handgemacht** – von Hand hergestellt; so, dass nicht die meiste Arbeit von Maschinen gemacht wurde

**Scheibenwischer, - (m.)** – das Gerät vorne an der Scheibe eines Autos, das sich bei Regen hin und her bewegt, damit der Fahrer etwas sehen kann



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**Sargmanufaktur, -en** (f.) – eine kleine Fabrik, in der Särge vor allem mit der Hand und mit wenigen Maschinen hergestellt werden

**Hingucker, -** (m.) – die Attraktion; etwas, das auffällt

**Unikat, -e** (n.) – ein Einzelstück; etwas, das nur einmal hergestellt wurde

**Herausforderndste** (n., nur Singular) – das, was am schwierigsten zu machen ist

**Schutzblech, -e** (n.) – ein runder Gegenstand über den Reifen eines Fahrzeugs, der den Schmutz fängt

**etwas biegen** – einen Gegenstand krumm machen

**Kopie, -n** (f.) – hier: ein Gegenstand, der so gebaut wurde, dass er aussieht wie ein anderer Gegenstand

**Einsatz, -sätze** (m.) – hier: die Nutzung; die Tatsache, dass etwas genutzt wird

**Trauergeist, -geister** (m.) – eine Person, die bei einer Beerdigung dabei ist

**Verstorbene, -n** (m./f.) – der/die Tote; jemand, der gestorben ist

**etwas schätzen** – hier: etwas gut und wichtig finden

**unerfüllt** – hier: so, dass etwas nicht in Wirklichkeit passiert ist

**quicklebendig** – lebendig und gesund; fröhlich

**amüsant** – lustig; unterhaltsam

**Rennwagen, -** (m.) – ein sehr schnelles Auto, mit dem man an einem Wettbewerb teilnimmt

**Abgang, Abgänge** (m.) – die Tatsache, dass man weggeht; das Weggehen; hier: der Tod

**jemandem etwas verschweigen** – jemandem etwas nicht sagen



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**Brauerei, -en** (f.) – die Fabrik, in der Bier hergestellt wird

**makaber** – so, dass man über den Tod Witze macht

**Probeliegen** (n., nur Singular) – die Tatsache, dass man sich auf etwas drauf/in etwas hinein legt, um es auszuprobieren

*Autoren: Regina Niedenzu/Benjamin Wirtz  
Redaktion: Raphaela Häuser*